



Montageanleitung	de
Installation instructions	en
Notice de montage	fr
Istruzioni per l'installazione	it
Installatievoorschrift	nl
Monteringsvejledning	da
Monteringsveiledning	no
Monteringsanvisning	sv
Asennusohje	fi
Instrucciones de montaje	es
Instruções de montagem	pt
Οδηγίες τοποθέτησης	el
Montaj talimatları	tr



de Inhaltsverzeichnis

Side by Side	4	Gerät ausrichten	5
Gerät aufstellen	4	Belüftung	5
Wechsel des Türanschlages	5		

en Index

Side by Side	6	Aligning the appliance	7
Installing the appliance	6	Ventilation	7
Changing over the door hinges	7		

fr Table des matières

Side by Side	8	Ajuster l'appareil	9
Installation de l'appareil	8	Aération	9
Inversion du sens d'ouverture de porte	9		

it Istruzioni per l'uso

Side by Side	10	Livellare l'apparecchio	11
Installazione dell'apparecchio	10	Ventilazione	11
Reversibilità della porta	11		

nl Inhoud

Side by Side	12	Apparaat horizontaal zetten	13
Apparaat opstellen	12	Beluchting	13
Verwisselen van de deuropanging	13		

da Inholdsfortegnelse

Side by Side	14	Justering af skabet	15
Opstilling af skabet	14	Ventilation	15
Flytning af dørhængsler	15		

no Bruksanvisning

Side by Side	16	Innretting av apparatet	17
Plassering av apparatet	16	Ventilasjon	17
Omhengsling av døren	17		



sv Bruksanvisning

Side by Side	18	Ställa upp skåpet	19
Installera skåpet	18	Ventilation	19
Hänga om dörrarna	19		

fi Käyttöohje

Side by Side	20	Laitteen suoristaminen	21
Laitteen sijoitus	20	Ilmankierto	21
Oven kätisyyden vaihto	21		

es Índice

Side by Side	22	Nivelar el aparato	23
Instalación del aparato	22	Ventilación	23
Cambio del sentido de apertura de la puerta	23		

pt Indicações

Side by Side	24	Alinhar o aparelho	25
Instalação do aparelho	24	Ventilação	25
Alteração do sentido de abertura da porta	25		

el Περιεχόμενα

Side by Side	26	Ευθυγράμμιση της συσκευής	27
Τοποθέτηση της συσκευής	26	Αερισμός	27
Αλλαγή της φοράς της πόρτας	27		

tr İçindekiler

Side by Side	28	Cihazın düzgün yerleştirilmesi	29
Cihazın kurulması	28	Havalandırma	29
Kapı menteşelerinin değiştirilmesi	29		

Side by Side

Anordnung der Geräte beachten

(nicht bei allen Modellen)

Für eine Side by Side Anordnung wird die Seitenwand des Kühlgerätes leicht beheizt. Dies verhindert die Bildung von Schwitzwasser beim Zusammenstellen der Geräte.

Für die Anordnung deshalb immer den Kühlschrank auf die **linke** Seite stellen.



Gerät aufstellen



Bitte lösen Sie vor dem Lesen die Mittenseiten mit den Abbildungen heraus. Jetzt können Sie Text mit Bild lesen.

Zum Aufstellen eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellplatz sollte nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein. Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

Zu Elektroherden 3 cm.

Zu Öl- oder Kohleanstellherden 30 cm.

Geräte mit aufgesetzten Griffen benötigen auf der Anschlagseite mindestens 55 mm Wandabstand, damit die Tür 90° geöffnet werden kann **Bild 3**.

Wechsel des Türanschlages

(falls erforderlich)

Montage in Reihenfolge der Zahlen.

1. Wechsel des Türgriffs **Bild 1/A** oder **Bild 1/B** (je nach Modell).
2. Wechsel des Türanschlages **Bild 2**

Achtung! Gerät vorsichtig auf die Rückseite legen.

Gerät ausrichten

Bild 4

Gerät auf den vorgesehenen Platz stellen und ausrichten.

Zum Verstellen der Schraubfüße einen Schraubenschlüssel verwenden.

Belüftung

Bild 5

Die Luft an der Rückwand des Geräts erwärmt sich. Die erwärmte Luft muss ungehindert abziehen können. Die Kühlmaschine muss sonst mehr leisten. Dies erhöht den Stromverbrauch. Daher: Nie Be- und Entlüftungsöffnungen abdecken oder zustellen!

Side by Side

Observe position of the appliances

(not all models)

The side panel of the refrigerator is heated slightly for a side-by-side arrangement. This prevents the formation of condensation when the appliances are placed together.

Therefore, always place the refrigerator on the **left** side for a side-by-side arrangement.



Installing the appliance



Please detach the illustrated centre pages before reading the installation instructions. You can now read the text in conjunction with the illustrations.

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distances to a heat source:

3 cm to an electric cooker.
from an oil or solid-fuel cooker 30 cm.

Appliances with fitted handles must be situated at least 55 mm from the wall on the hinge side so that the door can be opened by 90° **Fig. 3**.

Changing over the door hinges

(If required)

Installation in numerical sequence.

1. Changing the door handle, **Fig. 1/A** or **Fig. 1/B** (depending on model).
2. Changing over the door hinges **Fig. 2**

Attention! Carefully place the appliance on its back.

Aligning the appliance

Fig. 4

Place the appliance in the designated location and align.

Adjust the height-adjustable feet with a screwdriver.

Ventilation

Fig. 5

The air on the rear panel of the appliance heats up. The warm air must be able to escape. Otherwise, the refrigerator must work harder. This will increase the power consumption.

Therefore: Never cover or block ventilation openings!



Side by Side

Respecter l'agencement des appareils

(selon le modèle)

Pour une disposition côte à côte, la paroi latérale du réfrigérateur est légèrement chauffée. Ceci évite l'apparition d'eau de condensation pour un montage adjacent.

Pour cette raison, vous devez toujours placer le côté **gauche** du réfrigérateur contre le second appareil.



Installation de l'appareil



Avant de commencer la lecture, veuillez détacher les pages illustrées situées en milieu de notice. Vous pourrez ainsi lire le texte avec les figures sous les yeux.

Un local sec et aérable convient pour installer l'appareil. Evitez de placer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons solaires ou à proximité d'une source de chaleur telle une cuisinière, un radiateur, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes:

3 cm par rapport à une cuisinière électrique,
30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

Les appareils à poignée saillante requièrent, sur le côté où la porte bute contre le mur, un espace d'au moins 55 mm par rapport à ce dernier afin que la porte puisse s'ouvrir à 90° **Fig. 3**.

Inversion du sens d'ouverture de porte

(si nécessaire)

Effectuez le montage dans l'ordre des chiffres.

1. Inversion de la poignée de porte **Fig. 1/A** ou **Fig. 1/B**, selon le modèle).
2. Inversion du sens d'ouverture de porte **Fig. 2**

Attention ! Couchez prudemment l'appareil sur le dos.

Ajuster l'appareil

Fig. 4

Amenez l'appareil sur l'emplacement prévu puis ajustez-le pour qu'il se retrouve bien d'aplomb.

Pour modifier le réglage des pieds à vis, servez-vous d'une clé à fourche.

Aération

Fig. 5

L'air entrant en contact avec la paroi arrière de l'appareil se réchauffe. Cet air chaud doit pouvoir s'échapper sans obstacle. S'il ne le peut pas, le groupe frigorifique doit fonctionner plus longtemps, ce qui augmente la consommation de courant.

Pour cette raison, ne recouvrez ni n'obstruez jamais les orifices d'aération de l'appareil.

Side by Side

Osservare la disposizione degli apparecchi

(non in tutti i modelli)

Per una disposizione affiancata, la parete laterale del frigorifero viene leggermente riscaldata. Ciò impedisce la formazione di condensa fra i frigoriferi affiancati.

Per la disposizione mettere perciò il frigorifero sempre sul lato **sinistro**.



Installazione dell'apparecchio



Prima di leggere staccare le pagine centrali con le figure. Ora potete leggere testo e figure.

Per l'installazione è idoneo un ambiente asciutto, ventilabile. Il luogo d'installazione non deve essere esposto all'irradiazione solare diretta e non essere vicino ad una fonte di calore, come stufa, calorifero ecc. Se è inevitabile l'installazione accanto ad una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante, oppure rispettate le seguenti distanze minime dalla fonte di calore.

Da stufe elettriche 3 cm.

Da stufe ad olio combustibile o carbone 30 cm.

Gli apparecchi con maniglie sovrapposte sul lato cerniere richiedono almeno 55 mm di distanza dal muro, per aprire la porta a 90° **figura 3**.

Reversibilità della porta

(se necessario)

Passi di lavoro nell'ordine numerico.

1. Cambio della maniglia **figura 1/A** o **figura 1/B** (in base al modello).
2. Reversibilità della porta **figura 2**

Attenzione! Deposare l'apparecchio con cautela sul lato posteriore.

Livellare l'apparecchio

Figura 4

Disporre e livellare l'apparecchio nel luogo previsto.

Per regolare i piedini a vite utilizzare un cacciavite.

Ventilazione

Figura 5

L'aria sulla parete posteriore dell'apparecchio si riscalda. L'aria calda deve poter defluire liberamente. Altrimenti il refrigeratore deve lavorare più a lungo. Ciò aumenta il consumo di energia elettrica.

Perciò: evitare assolutamente di coprire o di ostruire le aperture di afflusso e deflusso dell'aria.



Side by Side

Let op de plaats van de apparaten

(niet bij alle modellen)

Voor een Side by Side opstelling wordt de zijwand van de koelkast licht verwarmd. Hierdoor wordt bij combinatie van de apparaten de vorming van condenswater voorkomen.

Plaats daarom voor een goede opstelling de koelkast altijd aan de **linker** kant.



Apparaat opstellen



Vóór het lezen de middelste bladzijden met afbeeldingen eruit halen. Nu kunt u de tekst lezen met de afbeeldingen ernaast.

Geschikt voor het opstellen zijn droge, ventileerbare vertrekken. Het apparaat liefst niet direct in de zon of naast een fornuis, verwarmingsradiator of andere warmtebron plaatsen. Is plaatsing naast een warmtebron niet te vermijden, maak dan gebruik van een isolerende plaat of neem de volgende minimumafstanden in acht:

naast een elektrisch fornuis 3 cm.
naast een CV-installatie 30 cm.

Bij apparaten met uitstekende deurgrepen moet aan de kant van de aanslag minimaal 55 mm afstand tot de wand in acht worden genomen zodat de deur 90° geopend kan worden **afb. 3**.

Verwisselen van de deurophanging

(indien nodig)

Montage in de volgorde van de cijfers.

1. Verwisselen van de deurgreep **afb. 1/A** of **afb. 1/B** (afhankelijk van het model).
2. Verwisselen van de deurophanging **afb. 2**

Attentie! Het apparaat voorzichtig op zijn rug leggen.

Apparaat horizontaal zetten

Afb. 4

Het apparaat op de daarvoor bestemde plaats zetten en stellen.
Om de schroefvoetjes te verstellen een steeksleutel gebruiken.

Beluchting

Afb. 5

De lucht aan de achterzijde van het apparaat wordt warm. De verwarmde lucht moet ongehinderd afgevoerd kunnen worden. Anders moet de koelmachine meer presteren waardoor het energieverbruik toeneemt. De be en ontluchtingsopeningen mogen dan ook nooit worden afgedekt!

Side by Side

Opstilling af skabene

(ikke alle modeller)

For en Side by Side placering opvarmes køleskabets sidevæg en smule. Dette forhindrer dannelse af kondensvand, når skabene stilles sammen.

Sørg derfor altid for, at køleskabet stilles på den **venstre** side.



Opstilling af skabet



Løsne midtersiderne med illustrationerne ud, før du begynder at læse anvisningen. Nu kan du læse teksten med billeder.

Som opstillingssted egner sig et tørt og godt ventileret rum. Skabet bør ikke placeres et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som komfur, radiator osv. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade eller følgende mindsteafstand skal overholdes til varmekilden:

Til elkølfur: 3 cm.

Til brændeovn: 30 cm.

Skabe med påsatte greb skal på anslagssiden anbringes mindst 55 mm fra væggen, så døren kan åbnes 90°

billede 3.

Flytning af dørhængsler

(om nødvendigt)

Montér lågen i den rækkefølge, som er angivet med tallene

1. Skift dørgreb **billede 1/A** eller **billede 1/B** (afhængigt af modellen).
2. Flytning af dørhængsler **billede 2**

Pas på! Læg skabet forsigtigt på ryggen.

Justering af skabet

Billede 4

Stil skabet det ønskede opstillingssted og positionér det rigtigt. Skruefodderne justeres med en skruetrækker.

Ventilation

Billede 5

Luften på skabets bagvæg bliver varm. Den opvarmede luft skal kunne cirkulere frit. Ellers skal kompressoren yde mere. Dermed øges strømforbruget. Derfor må ventilations- og udluftningsåbninger under ingen omstændigheder tildækkes!



Side by Side

Ta hensyn til plasseringen av apparatene

(ikke på alle modellene)

Ved en Side by Side plassering blir sideveggen på kjøleapparatet lett oppvarmet. Dette forhindrer at det danner seg kondensvann når apparatene blir satt sammen.

Ved en slik plassering må kjøleskapet alltid stå til **venstre**.



Plassering av apparatet



Brett ut siden med bildene før du leser monteringsanvisningen. Nå kan du lese teksten med bildene.

Best egnet er et tørt, godt ventilert rom for plassering av skapet. Stedet bør ikke ha direkte sollys og må heller ikke være i nærheten av en varmekilde som f. eks. komfyr, ovn osv. Dersom det ikke kan unngås at det må plasseres ved siden av en varmekilde, må det brukes en egnet isolasjonsplate eller du må overholde følgende minste avstander:

til elektrisk komfyr 3 cm.

til olje- eller kullkomfyr 30 cm.

Apparater med påsatt håndtak trenger en minste avstand på anslagssiden til veggen på 55 mm, slik at døren kan åpnes 90°

bilde 3.

Omhengsling av døren

(dersom nødvendig)

Monteringen foretas i tallenes rekkefølge.

1. Omskifting av dørhåndtaket **bilde 1/A** eller **bilde 1/B** (alt etter modell).
2. Omhengsling av døren **bilde 2**

Obs! Legg apparatet forsiktig ned på baksiden.

Innretting av apparatet

Bilde 4

Sett apparatet opp på den plassen det skal stå og rett det inn.

For innstilling av skruføttene må det brukes en skrutrekker.

Ventilasjon

Bilde 5

Luften ved bakveggen blir oppvarmet. Den oppvarmede luften må få kunne slippe ut uhindret. Kjølemaskinen må ellers arbeide mer. Dette øker strømforbruket.

Derfor: Luftesprekkene for inn- og uttak av luft må aldri dekket til eller sperres.



Side by Side

Tänk på skåpen placering

(endast vissa modeller)

Vid en Side by Side placering blir kylskåpets sidovägg lätt uppvärmd. Detta förhindrar uppkomsten av kondens när skåpen ställs bredvid varandra.

Ställ därför alltid kylskåpet på den **vänstra** sidan.



Installera skåpet



Mitt i bruksanvisningen finns bilder på skåpet. Lossa uppslaget och titta på bilderna samtidigt som du läser texten.

Placera skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (spis, element etc). Om detta inte går att undvika måste lämplig isolerskiva placeras mellan skåp och värmekälla. Isolerskiva behövs inte om minimiavstånden är följande:

Till elspis, 3 cm.

Till annan värmekälla, 30 cm.

Skåp med handtag behöver minst 55 mm avstånd till väggen på anslagssidan för att dörren ska kunna öppnas 90° **bild 3**.

Hänga om dörrarna

(vid behov)

Montera i den ordning siffrorna anger.

1. Flytta dörrhandtaget **bild 1/A** eller **bild 1/B** (beroende på modell).
2. Hänga om dörrarna **bild 2**

OBS! Lägg försiktigt ner skåpet med baksidan nedåt.

Ställa upp skåpet

Bild 4

Ställ upp skåpet på avsedd plats och se till att det inte lutar.

Använd en skruvmejsel för att ställa in skruvfötterna.

Ventilation

Bild 5

Luften bakom skåpet värms upp och måste därför kunna ledas bort. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning. Kompressorns livslängd kan också förkortas. Detta höjer strömförbrukningen.

Se därför till att ventilationsöppningarna ej täcks över!



Side by Side

Laitteiden sijoitusohje

(ei kaikissa malleissa)

Side by Side -yhdistelmässä estetään jääkaapin sivuseinän lämmittämällä kondenssiveden muodostuminen kaappien väliselle alueelle.

Sijoita sen vuoksi jääkaappi aina **vasemmalle** puolelle.



Laitteen sijoitus



Irrota käyttöohjeen keskellä olevat kuvasivut ennen ohjeiden lukemista. Nyt voit lukea ohjeet ja katsoa samalla kuvia.

Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämmityslaitteiden tms. välittömässä läheisyydessä. Jos laitteen sijoittamista lämpölähteiden viereen ei voi välttää, käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä tai noudata seuraavia vähimmäisetäisyyksiä.

3 cm sähkölieteen.

30 cm öljy- tai hiililämmitteiseen uuniin.

Kun kaapin ovikahvat on sijoitettu oven päälle, on saranapuolen ja seinän välillä oltava tilaa vähintään 55 mm, jotta oven voi avata 90° **kuva 3**.

Oven kätisyyden vaihto

(mikäli tarpeen)

Asennus numerojärjestyksessä.

1. Ovikahvan vaihto, **kuva 1/A** tai **kuva 1/B** (riippuen mallista).
2. Oven kätisyyden vaihto **kuva 2**

Huom.! Aseta kylmälaite varovasti selälleen.

Laitteen suoristaminen

Kuva 4

Aseta kaappi sille varattuun paikkaan ja suorista.

Säädä ruuvijalkojen korkeus ruuvitaltan avulla.

Ilmankierto

Kuva 5

Kylmälaitteen takana oleva ilma lämpenee jäähdytyskoneiston ollessa toiminnassa. Lämpimän ilman on päästävä poistumaan esteettä. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy.

Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen!

Side by Side

Disposición de los aparatos

(no disponible en todos los modelos)

En la disposición side by side, el panel lateral del frigorífico es calentado ligeramente. De esta manera se evita la formación de agua de condensación al unir ambas unidades.

Por ello deberá colocarse siempre el frigorífico en el lateral **izquierdo**.



Instalación del aparato



Antes de leer las instrucciones de uso, desprenda las hojas centrales con las ilustraciones del manual. Ahora puede usted leer el texto y orientarse por las ilustraciones.

El lugar más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

Cocinas eléctricas, 3 cm.

Cocinas de gas-oil o de carbón, 30 cm.

En los aparatos con manillas superpuestas deberá observarse en el lateral con el tope una distancia mínima de 55 mm respecto a la pared, a fin de poder abrir la puerta en un ángulo de 90°

Fig. 3.

Cambio del sentido de apertura de la puerta

(en caso necesario)

Ejecutar los trabajos de montaje siguiendo el orden marcado por los números.

1. Cambio del sentido de apertura de la puerta, **Fig. 1/A** ó **1/B** (según modelo).
2. Cambio del sentido de apertura de la puerta **Fig. 2**

¡Atención! Volcar el aparato cuidadosamente hasta hacerlo descansar sobre su parte posterior.

Nivelar el aparato

Fig. 4

Colocar el aparato en su emplazamiento definitivo y nivelarlo.

Para enroscar o desenroscar los soportes se requiere un destornillador.

Ventilación

Fig. 5

El aire recalentado en la pared posterior del aparato debe poder escapar libremente. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento, provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil.

Por esta razón habrá que prestar particular atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas!

Side by Side

Importante na arrumação dos aparelhos

(não existente em todos os modelos)

Para uma disposição Side by Side, a parede lateral do frigorífico é ligeiramente aquecida. Isto evita a formação de condensação em caso de junção dos aparelhos.

Por isso, para a disposição, colocar sempre o frigorífico do lado **esquerdo**.



Instalação do aparelho



Por favor, antes da leitura destas instruções, retire para fora as páginas centrais com as figuras. Agora já pode ler o texto com as figuras.

O aparelho deve ser instalado em local seco e arejado. O local da instalação não deve estar sujeito à acção directa dos raios solares nem estar perto de qualquer fonte de calor, como um fogão, um aquecedor, etc. Se a instalação junto de uma fonte de calor for inevitável, deverá utilizar uma placa isoladora adequada ou manter as seguintes distâncias mínimas em relação à fonte de calor:

Em relação a fogões eléctricos 3 cm.

Em relação a fogões a óleo ou a carvão 30 cm.

Os aparelhos com os puxadores aplicados necessitam, no lado do batente, de um mínimo de 55 mm de distância em relação à parede, para que a porta possa ser aberta 90° **Fig. 3**.

Alteração do sentido de abertura da porta

(se necessário)

A montagem deve ser feita na sequência dos números.

1. Alteração de posição do puxador da porta, **Fig. 1/A** ou **Fig. 1/B** (conforme o modelo).
2. Alteração do sentido de abertura da porta **Fig. 2**

Atenção! Deitar, cuidadosamente, o aparelho sobre a parte de trás.

Alinhar o aparelho

Fig. 4

Colocar o aparelho no local previsto e alinhá-lo.

Para ajustar os pés roscados, utilizar uma chave de parafusos.

Ventilação

Fig. 5

O ar na parte de trás do aparelho é aquecido. O ar aquecido tem que poder ser expelido sem impedimentos.

De contrário, a máquina de frio tem que trabalhar mais. Isto aumentará o consumo de energia.

Por isso: Não tapar nem obstruir as aberturas de ventilação!



Side by Side

Προσέξτε τη διάταξη των συσκευών

(όχι σε όλα τα μοντέλα)

Για τη διάταξη Side by Side θερμαίνεται ελαφρά το πλαϊνό τοίχωμα της ψυκτικής συσκευής. Αυτό εμποδίζει τον σχηματισμό νερού συμπύκνωσης κατά την τοποθέτηση των συσκευών τη μία δίπλα στην άλλη.

Γι' αυτό για την τοποθέτηση αυτή τοποθετείτε το ψυγείο πάντοτε στην **αριστερή** πλευρά.



Τοποθέτηση της συσκευής



Παρακαλείστε να αποχωρίσετε πριν το διάβασμα τις κεντρικές σελίδες με τις απεικονίσεις. Τώρα μπορείτε να διαβάσετε το κείμενο με τις εικόνες.

Για την τοποθέτηση είναι κατάλληλος ένας στεγνός, αεριζόμενος χώρος. Ο χώρος τοποθέτησης δεν πρέπει να είναι άμεσα εκτεθειμένος στην ηλιακή ακτινοβολία ούτε να βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας όπως κουζίνα, καλοριφέρ κτλ. Αν η τοποθέτηση δίπλα σε πηγή θερμότητας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε κατάλληλη μονωτική πλάκα ή τηρήστε τις ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις από την πηγή θερμότητας:

Από ηλεκτρικές κουζίνες 3 cm.

Από κουζίνες πετρελαίου ή κάρβουνου 30 cm.

Οι συσκευές με πρόσθετες, μη ενσωματωμένες λαβές χρειάζονται στην πλευρά, στην οποία ανοίγει η πόρτα, τουλάχιστον 55 mm απόσταση από τον τοίχο, ώστε να μπορείτε να ανοίγετε την πόρτα στις 90°, **Εικόνα 3**.

Αλλαγή της φοράς της πόρτας

(αν χρειάζεται)

Τοποθέτηση στη σειρά των αριθμών.

1. Αλλαγή της λαβής της πόρτας, **Εικόνα 1/A** ή **Εικόνα 1/B** (ανάλογα με το μοντέλο).
2. Αλλαγή της φοράς της πόρτας, **Εικόνα 2**

Προσοχή! Αποθέτετε τη συσκευή προσεκτικά στην πίσω μεριά της.

Ευθυγράμμιση της συσκευής

Εικόνα 4

Τοποθετήστε τη συσκευή στον προβλεπόμενο χώρο και ευθυγραμμίστε την.

Για τη ρύθμιση των βιδωτών ποδιών χρησιμοποιήστε ένα κλειδί.

Αερισμός

Εικόνα 5

Ο αέρας στο οπίσθιο τοίχωμα της συσκευής ζεσταίνεται. Ο ζεσταμένος αέρας πρέπει να μπορεί να διαφεύγει ελεύθερα, διότι διαφορετικά το ψυκτικό μηχάνημα πρέπει να λειτουργήσει με μεγαλύτερη ισχύ, πράγμα το οποίο αυξάνει την κατανάλωση του ρεύματος. Γι' αυτό: Μην καλύπτετε ποτέ ούτε να τοποθετείτε αντικείμενα μπροστά από τ' ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού!

Side by Side

Cihazların yerleştirilmesinde dikkat

(her modelde değil)

Cihazların Side by Side şeklinde yerleştirilmesi halinde, soğutucunun yan duvarı hafif ısınır. Bu sayede, cihazların yan yana kurulması halinde cihazlarda terleme olması önlenir.

Bu nedenle, cihazları yan yana yerleştirirken, buzdolabı daima **sol tarafa yerleştirilmelidir**.



Cihazın kurulması



Bu kılavuzu okumaya başlamadan önce, lütfen resimlerin bulunduğu orta sayfaları kılavuzdan ayırınız. Şimdi metni okurken, aynı zamanda resimleri de görebilirsiniz.

Cihazın kurulacağı yerin kuru ve havalandırılabilen bir yer olması gerekir. Güneş ışınları doğrudan cihazın kurulacağı yere gelmemeli ve cihaz elektrikli ocak, fırın, soba, kalörifer vs. gibi sıcaklık oluşturan cisimlerin ve ısı kaynaklarının yanına veya yakınına kurulmamalıdır. Eğer cihazın bir ısı kaynağının yanına kurulması kaçınılmazsa, uygun bir izolasyon plakası kullanınız; ya da ısı kaynağına aşağıda belirtilen asgari mesafelerin olmasına dikkat ediniz.

elektrikli fırınlardan 3 cm.
gaz yağı ve kömür sobalarından 30 cm.

Kolları cihaz üzerine takılan cihazlarda, kapının 90° açılabilmesi için, menteşe tarafında duvara 55 mm mesafeye olması gerekir. **Resim 3.**

Kapı menteşelerinin değiştirilmesi

(gerekirse)

Montaj işlemi, sayı sırasına göre yapılmalıdır.

1. Kapı kulpunun değiştirilmesi için bakınız **Resim 1/A** veya **Resim 1/B** (modele bağlı).
2. Kapı menteşelerinin değiştirilmesi **Resim 2**

Dikkat! Cihazı dikkatlice arka yüzü üzerine yatırınız.

Cihazın düzgün yerleştirilmesi

Resim 4

Cihazı öngörölmüş olan yere koyunuz ve düğün yerleştiriniz.

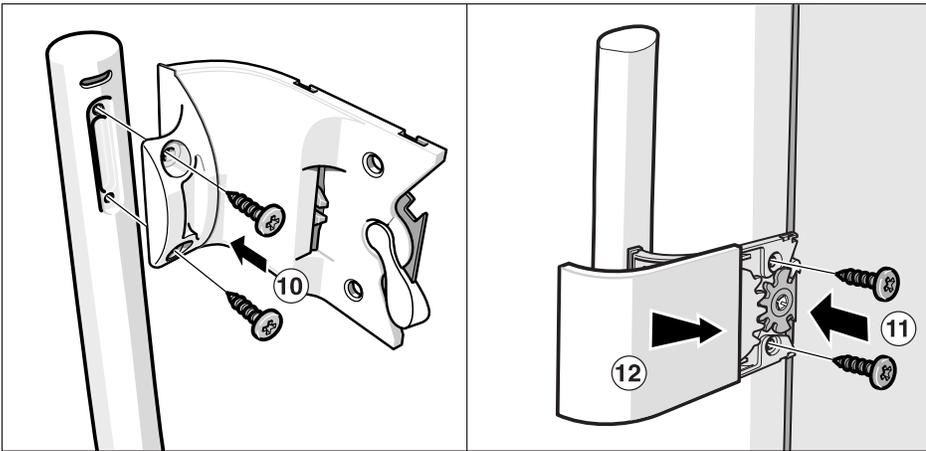
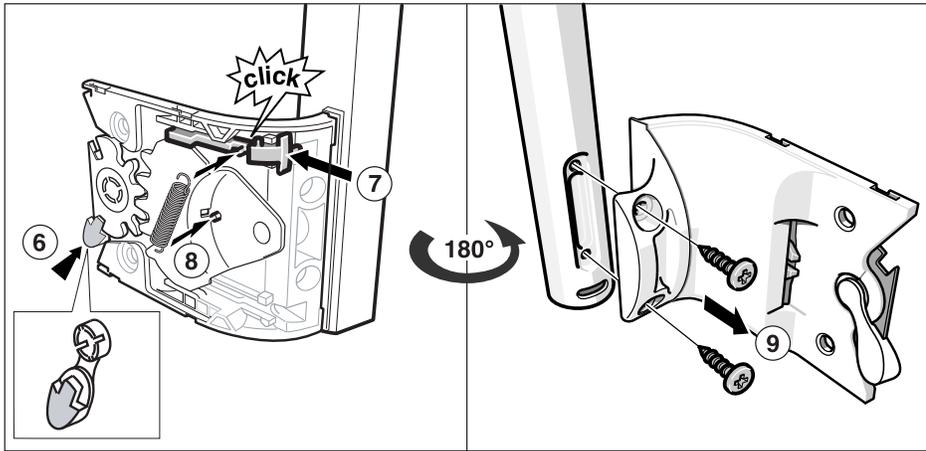
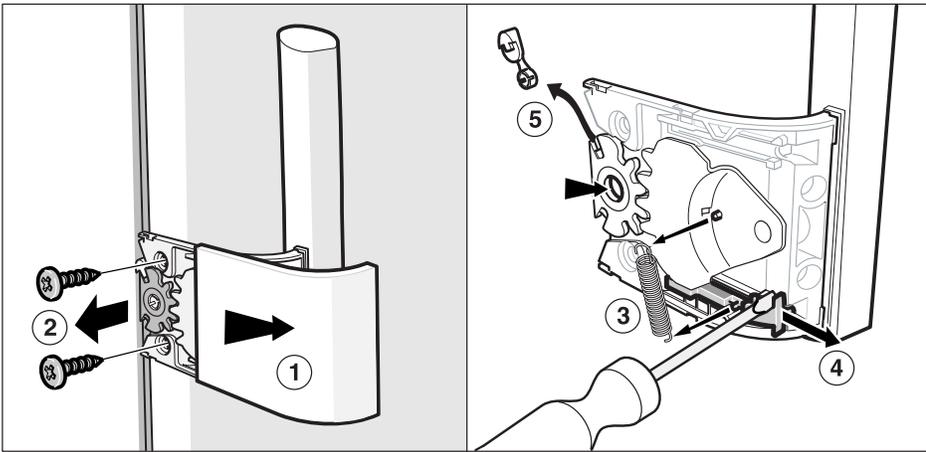
Vida dişli ayakları ayarlamak için uygun bir civata anahtarı kullanınız.

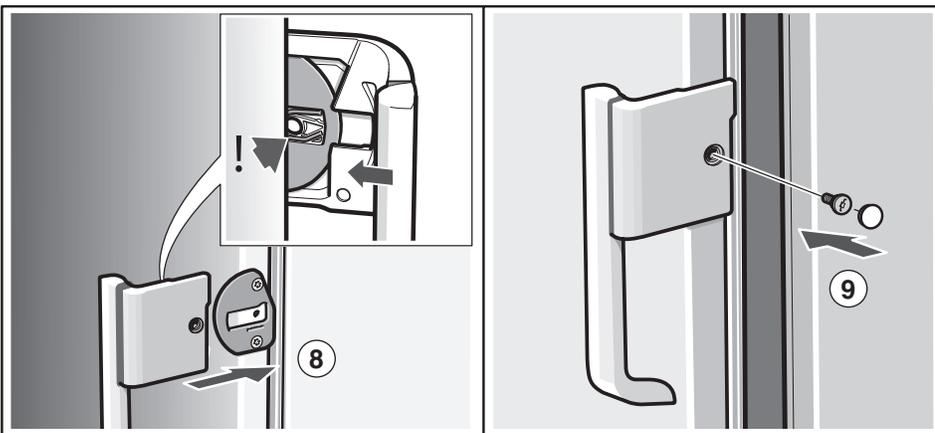
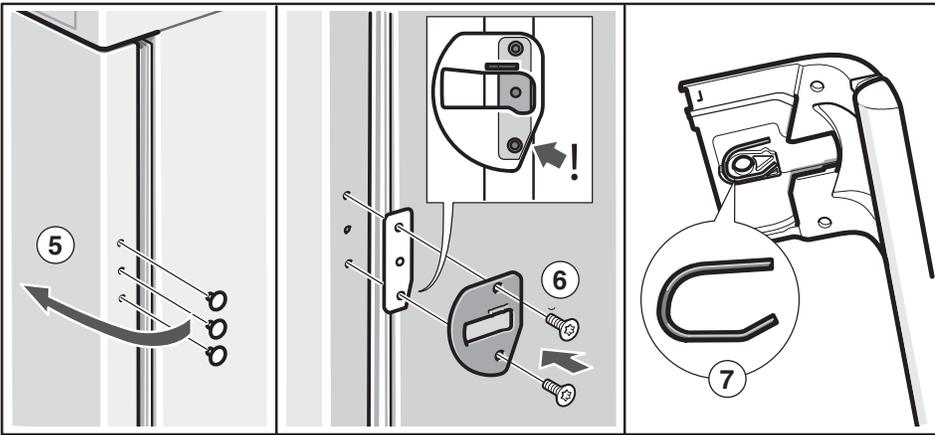
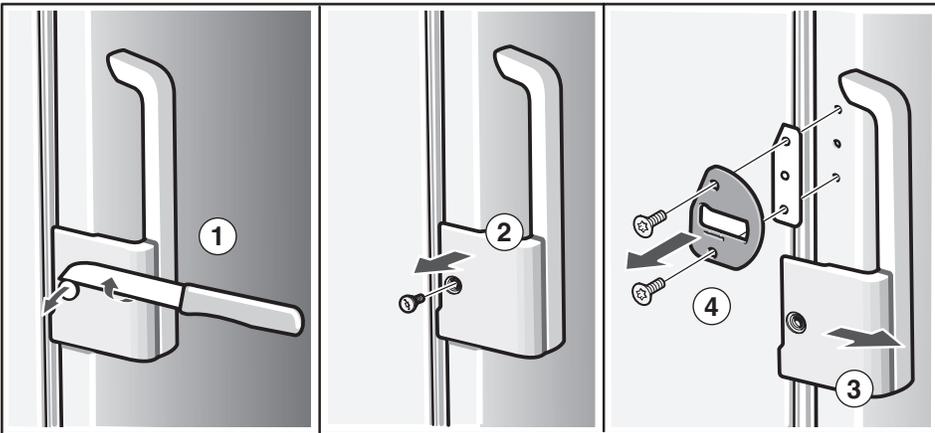
Havalandırma

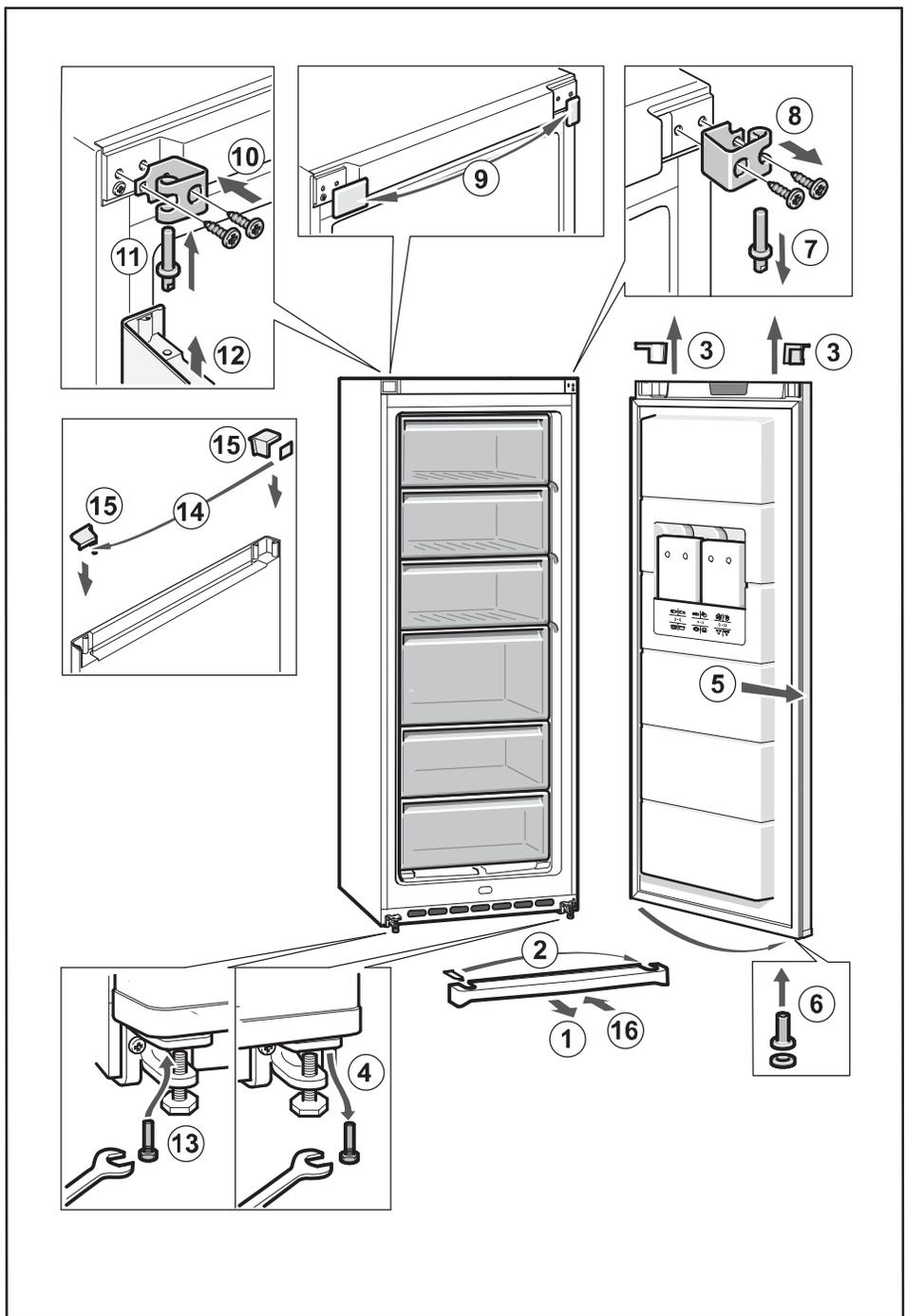
Resim 5

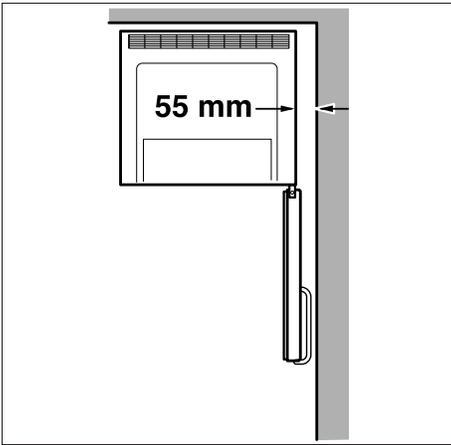
Cihazın arka yüzündeki hava ısınır. Isınan bu havanın kolayca çıkıp gidebilmesi gerekir. Aksi halde soğutucunun daha fazla çalışması gerekir. Bu da daha fazla elektrik sarfiyatına yol açar.

Bu sebepten dolayı: Havalandırma deliklerinin önünün kesinlikle kapanmamasına dikkat ediniz!

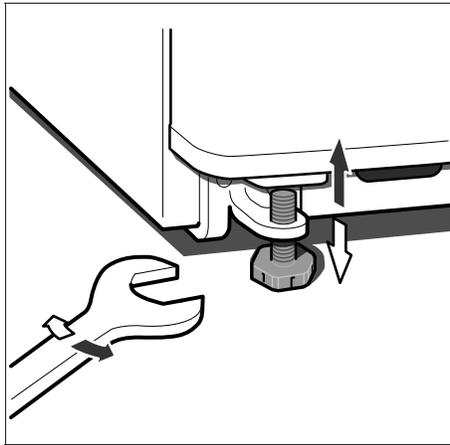




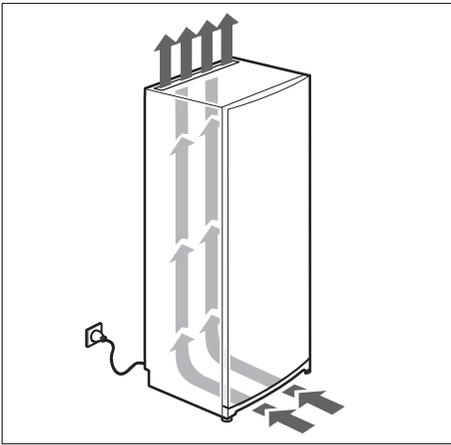




3



4



5

